

Inscription sur les listes électorales pour les élections communales

Il est porté à la connaissance des habitants de la commune de Walferdange que les ressortissants non-luxembourgeois qui souhaitent participer aux élections communales du 11 juin 2023 pourront s'inscrire sur les listes électorales de leur commune de résidence, sous condition :

- d'être âgés de 18 ans accomplis au jour des élections ;
- de jouir des droits civils et de ne pas être déchu du droit de vote au Grand-Duché de Luxembourg ou dans l'Etat d'origine. Cette dernière condition ne peut toutefois pas être opposée à des citoyens non-luxembourgeois qui, dans leur pays d'origine, ont perdu le droit de vote en raison de leur résidence en dehors de leur Etat d'origine ;
- d'être domicilié dans le Grand-Duché de Luxembourg et d'y avoir résidé, au moment de la demande d'inscription sur la liste électorale. En outre, les ressortissants d'un Etat tiers (non-membre de l'Union européenne ou de l'Espace Schengen) doivent disposer d'une carte ou d'un titre de séjour en cours de validité.

Une fois inscrit, l'électeur non-luxembourgeois est maintenu sur les listes électorales de la même manière que les luxembourgeois et la participation au vote est obligatoire. Toutefois, il lui est possible de renoncer au droit de vote à tout moment. Pour ce faire, il doit s'adresser à sa commune de résidence.

Les intéressés désireux de participer aux élections communales du 11 juin 2023 doivent faire une demande d'inscription sur la liste électorale auprès du collège des bourgmestre et échevins jusqu'au lundi, le 17 avril 2023 au plus tard.

Les demandes d'inscription peuvent se faire via la plateforme étatique sécurisée MyGuichet ou au Biergercenter de la commune de Walferdange en présentant une pièce d'identité valable et le cas échéant une carte ou un titre de séjour en cours de validité.

Heures d'ouverture du Biergercenter :

Lundi au vendredi de 08.00 à 11.30 heures et de 13.30 à 16.00 heures.

Le mardi après-midi et le vendredi après-midi uniquement sur rendez-vous.

Nocturne:

Mercredi de 16.00 à 18.45 heures uniquement sur rendez-vous.

La prise de rendez-vous est possible jusqu'à mardi 11.30 heures.

Ouverture exceptionnelle pour les inscriptions sur les listes électorales : samedi, le 18 mars 2023 de 09.00 à 12.00 heures

Einschreibung in die Wählerlisten für die Kommunalwahlen

Hiermit wird den Einwohnern der Gemeinde Walferdingen mitgeteilt, dass ansässige ausländische Personen, welche an den Kommunalwahlen vom 11. Juni 2023 teilnehmen möchten, sich unter folgenden Bedingungen in die Wählerlisten einschreiben können:

- sie müssen am Tag der Wahl 18 Jahre alt sein ;
- sie müssen im Genuss ihrer zivilen Rechte sein und das Wahlrecht darf ihnen weder im Großherzogtum Luxemburg noch in ihrem Herkunftsstaat aberkannt worden sein. Diese letzte Bedingung kann jedoch nicht bei Nicht-Luxemburgerischen Einwohnern angewandt werden, die ihr Wahlrecht aufgrund Ihres Wohnsitzes außerhalb ihres Herkunftslandes verloren haben;
- sie müssen ihren Wohnsitz in Luxemburg haben und zum Zeitpunkt der Eintragung in die Wählerlisten im Großherzogtum Luxemburg wohnen. Außerdem, müssen Staatsangehörige aus einem Drittstaat (Nicht-Mitglied der Europäischen Union oder des Schengenraums) über eine gültige Aufenthaltskarte oder einen gültigen Aufenthaltstitel verfügen.

Einmal eingeschrieben, bleibt ein nicht-luxemburgischer Wähler sowie auch ein luxemburgischer Wähler, in den Wählerlisten eingetragen und die Teilnahme an der Wahl ist obligatorisch. Allerdings kann er jederzeit auf sein Wahlrecht verzichten. Um dies zu tun, muss er sich an seine Wohnsitzgemeinde wenden.

Interessierte Personen, welche an den Kommunalwahlen vom 11. Juni 2023 teilnehmen möchten, müssen den Antrag für die Einschreibung in die Wählerlisten bis spätestens Montag, den 17. April 2023 beim Schöffenkollegium einreichen.

Die Einschreibungsanträge können über die sichere staatliche Plattform MyGuichet oder im Biergercenter der Gemeinde Walferdingen unter Vorlage eines gültigen Identitätsnachweises und gegebenenfalls einer gültigen Aufenthaltskarte oder eines gültigen Aufenthaltstitels, eingereicht werden.

Öffnungszeiten des Biergercenter:

Montag bis Freitag von 08.00 bis 11.30 Uhr und von 13.30 bis 16.00 Uhr.

Dienstag nachmittags und Freitag nachmittags nur nach Vereinbarung.

Verlängerte Öffnungszeiten :

Mittwoch von 16.00 bis 18.45 Uhr nur nach Vereinbarung.

Terminvereinbarungen sind bis Dienstags 11.30 Uhr möglich.

Sonderöffnung für die Einschreibung in die Wählerlisten: Samstag, den 18. März 2023 von 09.00 bis 12.00 Uhr